

433357-2026 - Iomaíocht

An tSeicia – Operation of water supplies – Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

OJ S 120/2026 25/06/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Město Trhové Sviny

R-phost: el.podatelna@tsviny.cz

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Is eintiteas conarthach é an ceannaitheoir

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny
Cur síos: Předmětem veřejné zakázky v koncesním řízení jsou služby (koncese), zajišťující bezpečné a plynulé provozování vodohospodářského majetku zadavatele, města Trhové Sviny, v období od 1.1.2027 do 31.12.2036, a to v souladu s národními právními předpisy, zejména zákonem č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Provozování vodohospodářského majetku, tj. vodovodů a kanalizací pro veřejnou potřebu, bude zajištěno v oddílném provozním modelu na základě koncesní smlouvy, uzavřené s vybraným dodavatelem v tomto koncesním řízení.

Aitheantóir an nóis imeachta: b7288158-34ea-4c0a-8c4f-c5c5b550d354

Aitheantóir inmheánach: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

An cineál nóis imeachta: Nós imeachta ilchéime eile

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 65130000 Operation of water supplies

Aicmiú breise (cpv): 90410000 Sewage removal services, 90420000 Sewage treatment services, 65120000 Operation of a water-purification plant

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Tír: An tSeicia

Eolas breise: Město Trhové Sviny a jeho místní části

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 204 372 000,00 CZK

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny
Cur síos: Předmětem veřejné zakázky v koncesním řízení jsou služby (koncese), zajišťující bezpečné a plynulé provozování vodohospodářského majetku zadavatele, města Trhové Sviny, v období od 1.1.2027 do 31.12.2036, a to v souladu s národními právními předpisy, zejména zákonem č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Provozování vodohospodářského majetku, tj. vodovodů a kanalizací pro veřejnou potřebu, bude zajištěno v oddílném provozním modelu na základě koncesní smlouvy, uzavřené s vybraným dodavatelem v tomto koncesním řízení.

Aitheantóir inmheánach: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 65130000 Operation of water supplies

Aicmiú breise (cpv): 90410000 Sewage removal services, 90420000 Sewage treatment services, 65120000 Operation of a water-purification plant

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Tír: An tSeicia

Eolas breise: Město Trhové Sviny a jeho místní části

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2036

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 204 372 000,00 CZK

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Comhlíonadh na gcuspoirí sóisialta

Cur síos: Požadovaný závazek dodavatele dodržovat zákonné předpisy v oblasti

pracovněprávní (vč. dodržování zásad rovného zacházení se všemi zaměstnanci, pokud jde o

pracovní podmínky a odměňování za práci a o poskytování jiných peněžitých plnění a plnění peněžité hodnoty) v oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Cosc agus rialú ar thruailliú

Critéir maidir le soláthar glas: Gan aon chritéir maidir le Soláthar Poiblí Glas

An cuspóir sóisialta atá á chur chun cinn: Coinníollacha córa oibre

5.1.8. Critéir inrochtaineachta

Níl critéir inrochtaineachta do dhaoine faoi mhíchumas ar áireamh ar na cúiseanna seo a leanas

Réasúnú: Podmínky přístupnosti pro osoby se zdravotním postižením nejsou zahrnuty, neboť veřejná zakázka není určena k užívání osobami z řad veřejností (nejedná se o veřejně přístupné objekty vodohospodářské infrastruktury).

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: 1. Nabídková cena

Cur síos: Cena pro vodné a stočné bez DPH v 1. roce provozování (Kč/m3),

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 96

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: 2. RH - Preventivní kontrola úniků na vodovodní síti

Cur síos: Referenční hodnota (RH) výkonového ukazatele PVz5 dle popisu uvedeném v příloze č. 6 návrhu koncesní smlouvy. RH představuje procento z celkové délky vodovodních řadů (bez přivaděčů a vodovodních přípojek), kde má být provedena preventivní kontrola úniků na vodovodní síti. Dodavatel může nabídnout referenční hodnotu tohoto ukazatele v maximální výši 7 % a minimální výši 4 % dle podmínek uvedených v bodě 7.2. Zadávací dokumentace.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 2

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: 3. RH - Čištění kanalizace – stokové sítě

Cur síos: Referenční hodnota (RH) výkonového ukazatele OVz5 dle popisu uvedeném v příloze č. 6 návrhu koncesní smlouvy. RH představuje procento z celkové délky gravitační stokové sítě, kde má být provedeno čištění. Dodavatel může nabídnout referenční hodnotu tohoto ukazatele v maximální výši 7 % a minimální výši 5 % dle podmínek uvedených v bodě 7.2. Zadávací dokumentace.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 2

5.1.11. Doiciméid soláthair

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://trhovesviny.profilzadavatele-vz.cz/profile_cent_3043.html

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: https://trhovesviny.profilzadavatele-vz.cz/profile_cent_3043.html

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Seicis

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Jistota za nabídku ve výši 2,0 mil. Kč dle § 41 ZZVZ, poskytnutá zadavateli ve lhůtě pro podání nabídek.

Spríodhata chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 27/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeanach

Socrú airgeadais: Plnění předmětu koncesní smlouvy je financováno z plateb vodného a stočného od koncových odběratelů, dle zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu.

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky

nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Vodohospodářský rozvoj a výstavba a.s.

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Vodohospodářský rozvoj a výstavba a.s.

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Vodohospodářský rozvoj a výstavba a.s.

Uimhir chlárúcháin: 47116901

Seoladh poist: Nábřeží 90

Baile: Praha

Cód poist: 15000

Foroinn tíre (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Tír: An tSeicia

R-phost: frybova@vrv.cz

Teil.: +420 603321119

Róil na heagraíochta seo:

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Uimhir chlárúcháin: 65349423

Seoladh poist: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Baile: Brno

Cód poist: 60200

Foroinn tíre (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Tír: An tSeicia

R-phost: posta@uohs.cz

Teil.: +420 542167111

Seoladh idirlín: <https://uohs.gov.cz>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Město Trhové Sviny

Uimhir chlárúcháin: 00245551

Seoladh poist: Žižkovo náměstí 32

Baile: Trhové Sviny

Cód poist: 37401

Foroinn tíre (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Tír: An tSeicia

R-phost: el.podatelna@tsviny.cz

Teil.: +420 386301411

Seoladh idirlín: <https://www.tsviny.cz>

Próifíl an cheannaitheora: https://trhovesviny.profilzadavatele-vz.cz/profile_cent_3043.html

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 3de91bd8-b0c8-4f1b-92a6-49d87cb48c96 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 19

Dáta seolta an fhógra: 24/06/2026 10:42:26 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Seicis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 433357-2026

Uimhir eagráin IO S: 120/2026

Dáta foilsithe: 25/06/2026